

Библиотека Златоуста



Н.А. Костюк



ЧИТАЕМ БЕЗ ПРОБЛЕМ

ЧАСТЬ ВТОРАЯ

УДК 811.161.1

Костюк, Н.А.

Читаем без проблем : в 4 ч. Ч. 2. (Электронное издание.) — 7-е изд. — СПб. : Златоуст, 2015. — 80 с.

Kostyuk, N.A.

Reading without problems : in 4 parts. Part 2. (Electronic publication.) — 7th ed. — St. Petersburg : Zlatoust, 2015. — 80 p.

Н.А. Костюк, Центр русского языка и культуры СПбГУ
(тексты и задания)

Дэл Филлипс (Del Phillips), Аризонский университет, США
(перевод на английский язык)

Зав. редакцией: *к.ф.н. А.В. Голубева*

Редактор: *Н.Г. Тодыкова*

Оригинал-макет: *Л.О. Пащук*

Иллюстрации: *Т.А. Сытая*

Книга по чтению предназначена для студентов-иностранцев, владеющих русским языком на базовом уровне. Подбор текстов и система полетекстовых заданий направлены на активизацию лексического минимума базового уровня, а также расширение словарного запаса, закрепление знаний предложно-падежной системы и дальнейшее развитие навыков чтения адаптированных художественных текстов. Творческие задания обучают составлению письменного высказывания по дискуссионным вопросам.

Книга может использоваться для работы в группе с преподавателем или для самостоятельной работы студентов.

© Костюк Н.А. (текст), 2002

© ООО Центр «Златоуст» (редакционно-издательское оформление, издание, лицензионные права), 2002

ISBN 978-5-86547-763-1

Подготовка оригинал-макета: издательство «Златоуст».

Подписано в печать 20.11.13. Формат 60х90/16. Печ.л. 5.

Код продукции: ОК 005-93-953005.

Санитарно-эпидемиологическое заключение на продукцию издательства Государственной СЭС РФ № 78.01.07.953.П.011312.06.10 от 30.06.2010 г.

Издательство «Златоуст»: 197101, Санкт-Петербург, Каменноостровский пр., д. 24, кв. 24.

Тел.: (+7-812) 703-11-78, 346-06-68, факс: (+7-812) 703-11-79, e-mail: sales@zlat.spb.ru,

<http://www.zlat.spb.ru>

Содержание

ШЕХЕРЕЗÁДА	5
НАРЦЫСС	11
ДА И НЕТ	19
ПЛАТОН	33
ЦВЕТЫ́ И ЗÉРКАЛО	43
ВОКЗА́Л, КОТО́РЫЙ НЕ СТОЯ́Л НА МЭ́СТЕ	55
ВОЛК И ЗÁЯЦ	67

1 **Познакомьтесь с новыми глаголами.**
Familiarize yourself with the new verbs.

НСВ

СВ

ВЫДУ́МЫВАТЬ ⇐ to make up, ⇨ **ВЫ́ДУМАТЬ** (что?)
think up, concoct

БУДИ́ТЬ ⇐ to wake ⇨ **РАЗБУДИ́ТЬ** (кого?)
(someone) up

БОЯ́ТЬСЯ (чего?) ⇐ to fear, to be afraid of _____

2 **Прочитайте текст.**
Read the text.

ШЕХЕРЕЗА́ДА*

А когда наступила тысяча
вторая ночь, царь Шахрияр
сказал:

– Шехерезада, теперь ты
можешь ничего не бояться.
Можешь смело рассказывать свои
сказки.

Тысячу и одну ночь под страхом
смерти рассказывала она царю
свои небылицы, чтобы ему не было
скучно. И, наконец, Шахрияр
помиловал её.

наступать/наступить
– when something
came, arrived (when
the time came)

царь – Tsar (King or
ruler)

под страхом смерти –
for fear of death

небылица – tall tale, a
cock-and-bull story
наконец – at last

миловать/помиловать
(кого?) – to have
mercy (smb.)

* Шехерезада (Sheherazade) – the woman in the *Arabian Nights* who tells her husband Shahriyar the thousand and one stories collected in the book to prevent him from carrying out the threat he had made to kill her.

– Шехерезáда, расскажи́ скáзку!

– С рáдостью и удовóльствием, мой царь!

Конéчно, с рáдостью. Тепéрь, когда́ мóжно ничегó не боя́ться, тепéрь, когда́ Шехерезáда свобóдна, она́ мóжет вы́думать такую́ скáзку, т-а-к-ý-ю скáзку!

– Расскажи́ скáзку, Шехерезáда!

– С рáдостью, вели́кий царь!

Шехерезáда сидит у ног царя́. Сейча́с она́ расска́жет ему́ скáзку. Э́то бу́дет прекра́сная скáзка, чуде́сная и лёгкая, как сон...

– Ты спишь, Шехерезáда?

Да, она́ спит. Позади́ – ты́сяча и одна́ ночь. А что впереди́?

Пожа́луйста, не буди́те Шехерезáду, пусть она́ спит!

вели́кий царь! –

O Great Tsar!

сиде́ть у ног (кого?) – to sit at someone's feet

чуде́сный – fantastic, miraculous

лёгкий – easy, light

сон – a dream

позади́ – behind

впереди́ – ahead

Пусть (она́) спит! – Let (her) sleep!

(по Ф.Кривину)

3 Напишите, кто это сказал:

Indicate who made each of the following statements:

КТО ЭТО СКАЗАЛ?

1. Можешь смело рассказывать свои сказки! _____

2. С радостью и удовольствием, мой царь! _____

3. Ты спишь, Шехерезада? _____
4. Шехерезада, расскажи сказку! _____
5. Не будите Шехерезаду, пусть она спит! _____

4 **Повторите грамматику: вставьте пропущенные**
(insert the omitted)

а) предлоги (prepositions)

_____ страхом смерти
_____ радостью и удовольствием
сидеть _____ ног царя

б) местоимения (pronouns)

Шехерезада рассказывала сказки, чтобы _____
(он) не было скучно.
Царь помиловал _____ (она).
Пусть _____ (она) спит!

5 **Проверьте, как Вы поняли текст.**
Check your understanding of the text.

А) Найдите окончание предложения.
Find the correct ending for each sentence.

1. Шехерезада рассказывала сказки
- а) неделю
 - б) тысячу и одну ночь
 - в) почти год

2. Тысячу и одну ночь Шехерезада рассказывала сказки

- а) с удовольствием
- б) с любовью
- в) под страхом смерти

3. Шехерезада рассказывала сказки, чтобы

- а) гости Шахрияра могли послушать
- б) царю не было скучно
- в) маленький сын царя хорошо спал

4. Когда Шехерезада рассказала много сказок, Шахрияр

- а) сказал ей «спасибо»
- б) помиловал её
- в) сделал её своей женой

5. Когда царь помиловал Шехерезаду, она

- а) могла уже ничего не бояться
- б) стала свободной и могла идти домой
- в) могла спать, сколько хотела

6. Когда наступила 1002 ночь, Шехерезада не рассказала сказку, потому что

- а) не смогла её выдумать
- б) не захотела рассказывать
- в) очень устала и быстро уснула

Б) Выберите правильные ответы на вопросы.

Choose the correct answer to each question.

1. Чего Шехерезада боялась тысячу дней и ночей?

- а) смерти
- б) болезни
- в) голода

2. О чём Шехерезада думала, когда стала свободной и могла ничего не бояться?

- а) «Теперь я могу спать весь день и всю ночь!»
- б) «Я выдумаю самую прекрасную сказку для царя!»
- в) «Я больше не буду рассказывать сказок».

3. Почему не нужно будить Шехерезаду?

- а) потому что она уже не может выдумать новую сказку
- б) потому что она больше не хочет выдумывать сказки
- в) потому что она не спала тысячу дней и ночей

6 А) Выпишите из текста фразу, которая показывает, что автор симпатизирует Шехерезаде.

Write a phrase from the text which indicates that the author sympathizes with Sheherazade.

Б) Напишите, почему автору жаль Шехерезаду. А Вам жаль её?

Why do you think that the author feels sorry for Sheherazade? Do you feel sorry for her or not?
